

Poenwokerto 3/7-03

Papa, saya sudah terima Papa punya barisan pos, dan
Girang betul dapat kabar dari Papa, dia juga Girang
betul dapat dengan sama Papa semua selamat dan
makanan baik. Apa dia juga saudara semua selamat?
Papa punya permintakan bacaan patet anak² saya
sudah terkirim sama R. dan T. dan L. Harap
betul supaya bisa punya itu patet. Sama semua
familie keadaan baik dan waras. Mama ada banyak
pikiran, tetapi dia juga waras. R, L. dan saya masih
kerdja dan dia juga Rini sekarang kerdja. Anak
bujanya semua betul sudah besar. Di kelan Papa
ketemu lagi semua heran sudah besar. Saya pergi
Jakarta bulan April j.l. dia juga A. dan anak
sekarang waras. Saya harap Papa dan saudara bisa

GIRANG TRIMA SOERAT.

MAMA POEDIKEN SLAMET.

SEMOEANJA SEHAT, KIRIM TABE.

POSWESSEL, POTRET SOEDAH KIRIM.

OBAT SELEKASNJA.

SLAMET TAON BAROE, HARI TAON.

HAREP TINGAL SEHAT.

LOU.

tinggal biasa. Manakah
tubi Pagar dari

Dan

郵便はがき

KARTOEPOS



名宛 'ALAMAT

Toean

Kan Hok Haei

Pendjara Locar Biasa

Djatinegara

差出人居所氏名
NAMA DAN 'ALAMAT SIPENGIRIM

Kan

Karangandjeng 41

Pallwokerto

11

検 査 責 任 者

セ ラ ン
SERANG KEINDOHO

タ ン

差 出 人 居 所 氏 名
NAMA DAN 'ALAMAT SIPENGIRIM

KAN HAY LIANG
V. HEUTSZ-BOULEVARD
13, PAPIJJOEN
DJAKARTA.

郵便はがき

KARTOEPOS



DIKERDJAKAN LEBIH TJEPAT



KAN HOK HOEI

PENDJARA

SERANG

BANTEN. SYUU

1. Banjaknya perkataan haroes diseboet dalam 25 perkataan.
2. Haroes dengan mesin toelis atau dengan tjara hoeroef besar tjetakan soepaja terang dan moedah dibatjakan.

SEMOEA GIRANG BERDOEA SEHAT. HAREP
SETEROESNJA ~~BISA~~ DJAGA DIRI BAIK. HAYLIONG
TINGGAL AMBARAWA. DARY SEHAT, KIRIM TABE
BERDOEA. PERMILIH DJAKARTA, TJITJOEROEG,
BANDOENG BAIK. TOENDJANGAN TROES.

NON

4

DARI:

Nama: NJONJA TANTJOEN LEE

Alamat: TAISYO DOORI 13
DJAKARTA

停 庸 郵 便

き が は 便 郵 復 往
信 復
(Balasan)

KEPADA: SAUDARA

Nama: KAN HOK HOEI

Bangsa: TIONG HOA

Pangkat: 35951

Tangsi: JAVA C. Q.



DARI:

Nama: DOKTOR KAN HAY GWAN

Alamat: SAKURA DOORI 76

DJAKARTA-KOTA

便 虜 俘

きかは便郵復往
信復
(Balasan)

KEPADA:

Nama: KAN HOK HOEI

Bangsa: TIONG HOA

Pangkat: 3595I

Tangsi: DJAWA C.Q.

第 3 分遣所

Kamp Tjema hi.

blad 25g

Euphorbia Murda 25g

Brugmannia 5g

alen met 3 liter kokend

koeling coeeren.

d. d. d.

1. Banjaknja perkataan haroes diseboet dalam 25 perkataan.
2. Haroes dengan mesin toelis atau dengan tjara hoeroef besar tjetakan soepaja terang dan moedah dibatjakan.

KITA BAIK. MAMA AMPAT SEPTEMBER MENINGGAL
BEROERTE. SEBELONNJA MENINGGAL MAAFKEN PAPA.
KETEMOE SEMOEA ANAK. KETEMOE LODEN, BIE,
DARY TIDA MOENKIN. DIKOEBOER TJITJOEROEG.
HAYLIONG SEHAT.

HAYGWAN